



Institut für Slawistik

Weiterbildung für Mitarbeiter - Translationswissenschaft:

Weiterbildungsreihe in Zusammenarbeit mit dem Referat Weiterbildung der HU für MitarbeiterInnen, die in der Übersetzer-/Dolmetschausbildung tätig sind, durchaus aber auch offen für interessierte Studierende. Die Reihe beinhaltet vor allem praxisrelevante Themenstellungen, die in Vorbereitung des geplanten MA-Studienganges IFK von Interesse sind.

- vorläufiges Programm -

WiSe 2005-2006:

26.10.05 Manfred Schmitz (Intertext Berlin):
Berufskunde – der Markt für Übersetzer und Dolmetscher

30.11.05 Manfred Schmitz (Intertext Berlin):
Übersetzungstools – ein Überblick

25.01.06 Enrique López-Ebri (Bremen):
Die europäische Translationsnorm prEN 15038 "Translation services"

22.02.06 Manfred Schmitz (Intertext Berlin):
Übersetzungsspeicher der neuen Generation – Beispiel: Similis

SoSo 2006:

26.04.06 Mary Caroll (Titelbild Berlin):
Untertitelung

24.05.06 Manfred Schmitz (Intertext Berlin):
Spracherkennung – Übersetzer diktieren wieder

21.06.06 Mark Childress (SAP) (angefragt):
Terminologie

19.07.06 Dolmetschen im Auswärtigen Amt (angefragt)

Veranstalterin:

Prof. Dr. Schippel, Larisa

DOR65 - 5.45, larisa.schippel@rz.hu-berlin.de, 030 / 2093 5169